

Euroopan unionin virallinen lehti

L 338



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

19. joulukuuta 2017

Sisältö

I *Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset*

ASETUKSET

- ★ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2321, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta 1

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

I

(Lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2017/2321,

annettu 12 päivänä joulukuuta 2017,

polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1036 ja muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta annetun asetuksen (EU) 2016/1037 muuttamisesta

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä ⁽¹⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyivät asetuksella (EU) 2016/1036 ⁽²⁾ yhteiset säännöt polkumyynnillä muista kuin unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumiseksi.
- (2) Asetuksen (EU) 2016/1036 2 artiklan 7 kohta muodostaa perustan sille, miten normaaliarvo olisi määritettävä, jos tuonti tapahtuu muista kuin markkinatalousmaista. Kun otetaan huomioon kehitys tietyissä maissa, on aiheellista, että normaaliarvo määritetään asetuksen (EU) 2016/1036, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, perusteella 20 päivästä joulukuuta 2017 alkaen. Kun kyseessä ovat maat, jotka tutkimuksen vireillepanopäivänä eivät ole Maailman kauppajärjestön (WTO) jäseniä ja jotka luetellaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/755 ⁽³⁾ liitteessä I, normaaliarvo olisi määritettävä kyseisiä maita varten laaditun erityisen menetelmän mukaisesti. Tällä asetuksella ei rajoiteta sen määrittämistä, onko jonkin WTO:n jäsen markkinatalous, tai ehtoja, jotka on vahvistettu pöytäkirjoissa ja muissa välineissä, joiden mukaisesti maat ovat liittyneet Maailman kauppajärjestön perustamisesta 15 päivänä huhtikuuta 1994 tehtyyn Marrakeshin sopimukseen ⁽⁴⁾.
- (3) Aiemmistä menettelyistä saatujen kokemusten perusteella on aiheellista selventää olosuhteet, joissa voidaan katsoa esiintyvän sellaisia merkittäviä vääristymiä, jotka vaikuttavat huomattavasti vapaisiin markkinavoimiin. Etenkin on aiheellista selventää, että näin on silloin, kun ilmoitetut hinnat tai kustannukset, mukaan lukien raaka-aine- ja energiakustannukset, eivät ole vapaiden markkinavoimien seurausta, koska valtion merkittävä puuttuminen vaikuttaa niihin. Lisäksi on aiheellista selventää, että merkittävien vääristymien olemassaoloa arvioitaessa olisi otettava huomioon muun muassa vaikutus, joka yhdellä tai useammalla seuraavista tekijöistä mahdollisesti on: kyseistä markkinaa ylläpitävät merkittävässä määrin yritykset, jotka toimivat viejamaan viranomaisten

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 15. marraskuuta 2017 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty 4. joulukuuta 2017.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1036, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, polkumyynnillä muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 21).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2015/755, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2015, tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä (EUVL L 123, 19.5.2015, s. 33).

⁽⁴⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 3.

omistuksessa, hallinnassa tai poliittisessa valvonnassa taikka ohjauksessa; valtio on läsnä yrityksissä, mikä mahdollistaa valtion puuttumisen hintoihin tai kustannuksiin; esiintyy syrjiviä julkisia politiikkoja tai julkisia toimenpiteitä, joilla suositetaan kotimaisia tavarantoimittajia tai vaikutetaan muutoin vapaisiin markkinoihin; konkurssi-, yhtiö- tai varallisuuslainsäädäntö puuttuu, sitä sovelletaan syrjivästi tai sen täytäntöönpano on riittämätöntä; palkkakustannuksia vääristellään; mahdollisuus saada rahoitusta, jonka myöntävät instituutiot, jotka toteuttavat julkisen politiikan tavoitteita tai toimivat muulla tavoin niin, etteivät ne ole valtiosta riippumattomia.

- (4) Komission olisi laadittava, julkistettava ja päivitettävä säännöllisesti raportteja polkumyynnitutkimukseen mahdollisesti johtavista merkittävistä vääristymistä, joissa kuvataan näihin tapauksiin liittyviä markkinaolosuhteita tietyssä maassa tai tietyllä sektorilla. Tällaiset raportit ja niiden perustana oleva näyttö olisi sisällytettävä kyseistä maata tai sektoria koskevien tutkimusten asiakirja-aineistoon. Tällaisissa tutkimuksissa asianomaisilla osapuolilla olisi oltava laajat mahdollisuudet esittää huomautuksia raporteista ja niiden perustana olevasta näytöstä. Merkittävien vääristymien olemassaoloa arvioitaessa olisi tarvittaessa otettava huomioon asiaa koskevat kansainväliset normit, mukaan lukien Kansainvälisen työjärjestön (ILO) keskeiset yleissopimukset ja asiaa koskevat monenväliset ympäristöalan yleissopimukset.
- (5) Kustannukset lasketaan yleensä tutkimuksen kohteena olevan viejän tai tuottajan kirjanpidon perusteella. Jos viejämaassa kuitenkin on suoria tai epäsuoria merkittäviä vääristymiä, joiden seurauksena asianomaisen osapuolen kirjanpidossa esitetyt kustannukset ovat keinotekoisesti alhaiset, tällaisia kustannuksia voidaan oikaista tai ne voidaan määrittää jollakin hyväksyttävällä perusteella, mukaan lukien muilta edustavilta markkinoilta tai kansainvälisistä hinnoista tai vertailuarvoista saadut tiedot. Myös kotimarkkinoiden kustannuksia voidaan käyttää mutta ainoastaan siinä määrin kuin tarkkan ja asianmukaisen näytön perusteella todetaan, että ne eivät ole vääristyneitä.
- (6) Kun tiedot ovat peräisin edustavista maista ja komission on selvitettävä, ovatko sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu näissä maissa riittävällä tasolla, komission on tutkittava, noudattavatko kyseiset maat ILO:n keskeisiä yleissopimuksia ja asiaa koskevia monenvälisiä ympäristöalan yleissopimuksia.
- (7) Kun osa viejän ja tuottajan kustannuksista on vääristyneitä, mukaan lukien tapaukset, joissa tietty tuotantopanos on hankittu eri lähteistä, kyseinen osa kustannuksista olisi korvattava vääristymättömillä kustannuksilla. Aiemmista menettelyistä saatujen kokemusten perusteella on aiheellista selvittää edelleen, että määrittäessä merkittävien vääristymien olemassaoloa kolmannessa maassa, asianmukaista huomiota olisi kiinnitettävä kaikkeen kyseisen maan viejien ja tuottajien kotimarkkinoilla vallitsevia olosuhteita koskevaan asiaankuuluvaan näyttöön, joka on sisällytetty asiakirja-aineistoon ja jota koskevia huomautuksia asianomaisilla osapuolilla on ollut mahdollisuus esittää, mukaan lukien kyseisten viejien ja tuottajien mahdollisuus osoittaa kiistattomasti, että niiden kotimarkkinoiden kustannukset ovat vääristymättömiä. Tällaiseen näyttöön luetaan mukaan asiaankuuluvat raportit, jos niitä on saatavilla. Kaikki asianomaiset sidosryhmät, mukaan lukien unionin tuotannonala ja ammattiliitot, voivat myös esittää todisteita merkittävien vääristymien olemassaolosta. Kun päätetään asiaankuuluvien raporttien laatimisesta tai päivittämisestä, olisi otettava huomioon tällaiset todisteet sekä tarve välttää ylimääräistä rasitetta unionin tuotannonalalle polkumyynnivälinettä käytettäessä erityisesti pienten ja keskisuurten yritysten taloudellisten ja kauppaan liittyvien erityispiirteiden vuoksi.
- (8) Alkuperäisessä tutkimuksessa käytetyn ja tarkastelun yhteydessä tehtävässä tutkimuksessa käytettävän menetelmän osalta sovelletaan asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 9 kohtaa. Tässä yhteydessä on aiheellista selvittää, että tutkittaessa, onko viitteitä olosuhteiden muuttumisesta, asianmukaista huomiota olisi kiinnitettävä kaikkeen asiaankuuluvaan näyttöön, mukaan lukien asiaankuuluvat raportit viejien ja tuottajien kotimarkkinoilla vallitsevista olosuhteista ja niiden perustana oleva näyttö, joka on sisällytetty asiakirja-aineistoon ja jota koskevia huomautuksia asianomaisilla osapuolilla on ollut mahdollisuus esittää.
- (9) Asiaa koskevien muiden erityisten siirtymäsäännösten puuttuessa on aiheellista säätää, että tätä asetusta sovelletaan kaikkiin menettelyjen vireillepanoa koskeviin päätöksiin ja kaikkiin menettelyihin, mukaan lukien alkuperäiset tutkimukset ja tarkastelun yhteydessä tehtävät tutkimukset, jotka on pantu vireille 20 päivänä joulukuuta 2017 tai sen jälkeen, jollei asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 9 kohdasta muuta johdu. Siinä tapauksessa, että asetuksen (EU) 2016/1036 2 artiklan 7 kohdan nojalla lasketusta normaaliarvosta siirrytään normaaliarvoon, joka on laskettu asetuksessa (EU) 2016/1036, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, säädetyn menetelmän mukaisesti, olisi lisäksi edelleen sovellettava alkuperäistä menetelmää voimassa olevia toimenpiteitä koskevan erityisen siirtymäsäännöksen nojalla ja ottaen huomioon, että asiaa koskevia muita erityisiä siirtymäsäännöksiä ei ole, siihen saakka, kun tällaisen siirtymisen jälkeinen ensimmäinen toimenpiteiden päättymistä koskeva tarkastelu pannaan vireille. Jotta vähennetään asetuksen säännösten kiertämisen vaaraa, samaa lähestymistapaa olisi sovellettava asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 4 kohdan nojalla tehtäviin tarkasteluihin. On myös syytä muistaa, että siirtyminen 2 artiklan 7 kohdan nojalla lasketusta normaaliarvosta

normaaliarvoon, joka on laskettu asetuksessa (EU) 2016/1036, sellaisena kuin se on muutettuna tällä asetuksella, säädetyt menetelmän mukaisesti, ei itsessään muodosta asetuksen (EU) 2016/1036 11 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua riittävää näyttöä. Tällaisilla siirtymäsäännöksillä olisi paikattava sääntelyaukko, joka muutoin saattaisi aiheuttaa oikeudellista epävarmuutta, tarjottava asianomaisille osapuolille kohtuullinen mahdollisuus mukautua vanhojen sääntöjen voimassaolon päättymiseen ja uusien sääntöjen voimaantuloon ja helpotettava asetuksen (EU) 2016/1036 tehokasta, moitteetonta ja tasapuolista hallinnointia.

- (10) Euroopan parlamentti ja neuvosto hyväksyivät asetuksella (EU) 2016/1037⁽¹⁾ yhteiset säännöt muista kuin unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumiseksi. Kokemukset ovat osoittaneet, että tukien tosiasiallinen suuruus paljastuu yleensä asiaa koskevan tutkimuksen aikana. Erityisesti tutkimuksen kohteena olevien viejien havaitaan usein saavan etua tuista, joiden olemassaolosta ei voitu kohtuudella saada tietoa ennen tutkimuksen tekemistä. On aiheellista selvittää, että jos jonkin tietyn tutkimuksen tai tarkastelun aikana havaitaan tällaisia tukia, komission olisi annettava kyseiselle alkuperä- ja/tai viejämälle mahdollisuus täydentäviin kuulemisiin tutkimuksen aikana havaituista tuista. Koska asiaa koskevia erityisiä siirtymäsäännöksiä ei ole, on aiheellista säätää, että tätä asetusta sovelletaan kaikkiin menettelyjen vireillepanoa koskeviin päätöksiin ja kaikkiin menettelyihin, mukaan lukien alkuperäiset tutkimukset ja tarkastelun yhteydessä tehtävät tutkimukset, jotka on pantu vireille 20 päivänä joulukuuta 2017 tai sen jälkeen.
- (11) Asetus (EU) 2016/1036 ja asetus (EU) 2016/1037 olisi näin ollen muutettava,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) 2016/1036 seuraavasti:

(1) Lisätään 2 artiklaan kohta seuraavasti:

- ”6 a. a) Jos tätä tai tämän asetuksen muuta asiaankuuluvaa säännöstä sovellettaessa päätetään, että ei ole asianmukaista käyttää viejämään kotimarkkinoiden hintoja ja kustannuksia kyseisessä maassa esiintyvien b alakohdassa tarkoitettujen merkittävien vääristymien vuoksi, normaaliarvo muodostetaan yksinomaan vääristymättömiä hintoja tai vertailuarvoja osoittavien tuotanto- ja myyntikustannusten perusteella seuraavia sääntöjä noudattaen.

Lähteitä, joita komissio voi käyttää, ovat

- asianmukaisen edustavan maan, jonka talouden kehitystaso on samankaltainen kuin viejämään, vastaavat tuotanto- ja myyntikustannukset edellyttäen, että asiaankuuluvat tiedot ovat helposti saatavilla; jos tällaisia maita on useampi kuin yksi, etusijalle asetetaan tarvittaessa maat, joissa sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu ovat riittävällä tasolla;
- vääristymättömät kansainväliset hinnat, kustannukset tai vertailuarvot, jos se katsoo tämän aiheelliseksi; tai
- kotimarkkinoiden kustannukset, mutta ainoastaan siinä määrin kuin tarkan ja asianmukaisen näytön perusteella todetaan, että ne eivät ole vääristyneitä, myös c alakohtaan sisältyvien, asianomaisia osapuolia koskevien säännösten yhteydessä.

Kyseinen arviointi on tehtävä kustakin viejästä ja tuottajasta erikseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta 17 artiklan soveltamista.

Muodostettuun normaaliarvoon on sisällytettävä vääristymätön ja kohtuullinen määrä hallinto-, myynti- ja yleiskustannuksia sekä voittoa.

- b) Merkittäviä vääristymiä ovat vääristymät, joita syntyy, kun ilmoitetut hinnat tai kustannukset, mukaan lukien raaka-aine- ja energiakustannukset, eivät määräydy vapaiden markkinavoimien perusteella, koska valtion merkittävä puuttuminen vaikuttaa niihin. Merkittävien vääristymien olemassaoloa arvioitaessa huomioon on otettava muun muassa vaikutus, joka yhdellä tai useammalla seuraavista tekijöistä mahdollisesti on:
- kyseinen markkina on merkittävässä määrin sellaisten yritysten ylläpitämä, jotka toimivat viejämään viranomaisen omistuksessa tai hallinnassa taikka joiden poliitikkoja nämä viranomaiset valvovat tai ohjaavat;
 - valtion läsnäolo yrityksissä, mikä mahdollistaa valtion puuttumisen hintoihin tai kustannuksiin;
 - syrjivät julkiset politiikat tai toimenpiteet, joilla suositaan kotimaisia tavarantoimittajia tai vaikutetaan muutoin vapaisiin markkinavoimiin;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/1037, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, muista kuin Euroopan unionin jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojaumisesta (EUVL L 176, 30.6.2016, s. 55).

- konkurssi-, yhtiö- ja varallisuuslainsäädännön puuttuminen, syrjivä soveltaminen tai sen riittämätön täytäntöönpano;
 - palkkakustannusten vääristyminen;
 - mahdollisuus saada rahoitusta, jonka myöntävät instituutiot, jotka toteuttavat julkisen politiikan tavoitteita tai toimivat muulla tavoin niin, etteivät ne ole valtiosta riippumattomia.
- c) Kun komissiolla on perusteltuja todisteita b alakohdassa tarkoitettujen merkittävien vääristymien mahdollisesta olemassaolosta tietyssä maassa tai kyseisen maan tietyllä sektorilla ja kun on aiheellista tämän asetuksen tehokkaan soveltamisen kannalta, komissio laatii ja julkistaa raportin, jossa kuvataan b alakohdassa tarkoitettuja markkinaolosuhteita kyseisessä maassa tai kyseisellä sektorilla, ja päivittää sitä säännöllisesti. Tällaiset raportit ja niiden perustana oleva näyttö sisällytetään kyseistä maata tai sektoria koskevien tutkimusten asiakirja-aineistoon. Asianomaisilla osapuolilla on oltava kattavat mahdollisuudet osoittaa raportti ja sen perustana oleva näyttö vääräksi, täydentää niitä, esittää niistä huomautuksia tai tukeutua niihin kussakin tutkimuksessa, jossa tällaista raporttia tai näyttöä käytetään. Arvioidessaan merkittävien vääristymien olemassaoloa, komissio ottaa huomioon kaiken tutkimusaineistoon sisältyvän merkityksellisen näytön.
- d) Tehdessään 5 artiklan mukaisen valituksen tai 11 artiklan mukaisen tarkastelupyynnön unionin tuotannonala voi tukeutua tämän kohdan c alakohdassa tarkoitettuun raportissa olevaan näyttöön normaaliarvon laskemisen perustelemiseksi, jos näyttö täyttää 5 artiklan 9 kohdassa asetetun näytön riittävyttä koskevan vaatimuksen.
- e) Jos komissio katsoo, että on olemassa 5 artiklan 9 kohdan mukainen riittävä näyttö tämän kohdan b alakohdassa tarkoitetuista merkittävistä vääristymistä, ja päättää panna sen perusteella vireille tutkimuksen, mainittu seikka on mainittava ilmoituksessa menettelyn aloittamisesta. Komissio kerää tarvittavat tiedot, jotka mahdollistavat normaaliarvon muodostamisen tämän kohdan a alakohdan mukaisesti.

Tutkimuksen osapuolille on ilmoitettava pikaisesti vireillepanon jälkeen merkityksellisistä lähteistä, joita komissio aikoo käyttää tämän kohdan a alakohdan mukaisessa normaaliarvon määrittämisessä, ja niille on annettava kymmenen päivää aikaa esittää huomautuksia. Tätä varten asianomaisille osapuolille on annettava mahdollisuus tutustua asiakirja-aineistoon, johon on sisällytettävä mahdollinen näyttö, johon tutkiva viranomaisen vetoaa, sanotun kuitenkin rajoittamatta 19 artiklan soveltamista. Mahdollinen näyttö merkittävien vääristymien olemassaolosta voidaan ottaa huomioon ainoastaan, jos se voidaan todentaa hyvissä ajoin tutkimuksen aikana 6 artiklan 8 kohdan mukaisesti.”

(2) Korvataan 2 artiklan 7 kohta seuraavasti:

”7. Tuonnissa, joka on peräisin maista, jotka tutkimuksen vireillepanopäivänä eivät ole WTO:n jäseniä ja jotka luetaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/755 (*) liitteessä I, normaaliarvo määritetään asianmukaisessa edustavassa maassa käytettävän hinnan tai muodostetun arvon perusteella tai sellaisesta kolmannesta maasta muihin maihin, myös unioniin, vietäessä käytetyn hinnan perusteella taikka, jos tämä ei ole mahdollista, millä tahansa hyväksyttävällä perusteella, mukaan lukien samankaltaisesta tuotteesta tosiasiallisesti unionissa maksettu tai maksettava hinta, jota on tarvittaessa oikaistu kohtuullisella voittomarginaalilla.

Asianmukainen edustava maa valitaan hyväksyttävällä tavalla ottaen huomioon kaikki valintahetkellä käytettävissä olevat luotettavat tiedot ja erityisesti kyseisen maan vähintään yhden viejän ja tuottajan tekemä yhteistyö. Jos tällaisia maita on useampi kuin yksi, etusijalle asetetaan tarvittaessa maat, joissa sosiaaliturva ja ympäristönsuojelu ovat riittävällä tasolla. Huomioon on otettava myös määräajat. Tarvittaessa käytetään saman tutkimuksen kohteena olevaa asianmukaista edustavaa maata.

Tutkimuksen osapuolille ilmoitetaan pikaisesti tutkimuksen alkamisen jälkeen suunnitellusta maasta, ja niillä on kymmenen päivää aikaa esittää huomautuksia.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukset (EU) 2015/755, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2015, tiettyjen kolmansien maiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä (EUVL L 123, 19.5.2015, s. 33).”

(3) Lisätään 11 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos voimassa olevat polkumyyntitoimenpiteet perustuvat normaaliarvoon, joka on laskettu 2 artiklan 7 kohdan nojalla, sellaisena kuin se oli voimassa 19 päivänä joulukuuta 2017, 2 artiklan 1–6 a kohdassa säädetyllä menetelmällä korvataan normaaliarvon määrittämiseen käytetty alkuperäinen menetelmä vasta siitä päivästä alkaen, jona ensimmäinen kyseisten toimenpiteiden päättymistä koskeva 19 päivän joulukuuta 2017 jälkeen tehtävä tarkastelu pannaan vireille. Toimenpiteet ovat 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimassa tarkastelun tuloksia odottaessa.”

(4) Lisätään 11 artiklan 4 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos voimassa olevat polkumyynnitoimenpiteet perustuvat normaaliarvoon, joka on laskettu 2 artiklan 7 kohdan nojalla, sellaisena kuin se oli voimassa 19 päivänä joulukuuta 2017, 2 artiklan 1–6 a kohdassa säädetyllä menetelmällä ei korvata normaaliarvon määrittämiseen käytettyä alkuperäistä menetelmää ennen päivää, jona ensimmäinen kyseisten toimenpiteiden päättymistä koskeva 20 päivän joulukuuta 2017 jälkeen tehtävä tarkastelu pannaan vireille. Toimenpiteet ovat 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimassa tarkastelun tuloksia odottaessa.”

(5) Lisätään 11 artiklan 9 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Siltä osin kuin on kyse olosuhteista, jotka ovat merkityksellisiä normaaliarvon määrittämiseksi 2 artiklan nojalla, huomioon on otettava kaikki asiaankuuluva näyttö, mukaan lukien asiaan liittyvät raportit viejien ja tuottajien kotimarkkinoilla vallitsevista olosuhteista sekä niiden perustana oleva näyttö, joka on sisällytetty asiakirja-aineistoon ja jota koskevia huomautuksia asianomaisilla osapuolilla on ollut mahdollisuus esittää.”

(6) Korvataan 23 artikla seuraavasti:

”23 artikla

Kertomus ja tietojen antaminen

1. Komissio esittää vuosittain Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän asetuksen soveltamisesta ja täytäntöönpanosta ottaen asianmukaisesti huomioon 19 artiklassa tarkoitettujen luottamuksellisten tietojen suojan. Kertomuksessa annetaan tietoa väliaikaisten ja lopullisten toimenpiteiden soveltamisesta, tutkimusten päättämisestä ilman toimenpiteitä, uudelleentutkinnasta, tarkasteluista, merkittävistä vääristymistä ja tarkastuskäynneistä sekä niiden eri elinten toiminnasta, jotka vastaavat tämän asetuksen täytäntöönpanon valvonnasta ja tästä asetuksesta seuraavien velvoitteiden täyttämisen valvonnasta.

2. Euroopan parlamentti voi kutsua komission asiasta vastaavan valiokuntansa erilliseen kokoukseen esittämään kaikki seikat, jotka liittyvät tämän asetuksen täytäntöönpanoon, ja antamaan niitä koskevan selityksen. Lisäksi se voi muun muassa 1 kohdan mukaisesti annettavan kertomuksen sekä tässä kohdassa tarkoitettujen esitettyjen seikkojen ja selitysten perusteella ilmoittaa komissiolle merkityksellisistä näkökohdista ja tosiseikoista.

3. Komissio julkistaa kertomuksen viimeistään kuuden kuukauden kuluttua sen esittämisestä Euroopan parlamentille ja neuvostolle.”

2 artikla

Lisätään asetuksen (EU) 2016/1037 10 artiklan 7 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Komissio antaa myös kyseiselle alkuperä- ja/tai viejämälle mahdollisuuden kuulemiseen, joissa käsitellään tutkimuksen aikana havaittuja muita tukia. Kyseisissä tilanteissa komissio lähettää alkuperä- ja/tai viejämahan yhteenvedon muita tukia koskevista keskeisistä seikoista, etenkin niistä, joita tarkoitetaan 2 kohdan c alakohdassa. Jos lisäuet eivät kuulu vireillepanoilmoituksen piiriin, vireillepanoilmoitusta muutetaan, ja muutettu versio julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Kaikille asianomaisille osapuolille annetaan riittävästi lisäaikaa esittää huomautuksia.”

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tätä asetusta sovelletaan kaikkiin menettelyjen vireillepanoa koskeviin päätöksiin ja kaikkiin menettelyihin, mukaan lukien alkuperäiset tutkimukset ja tarkastelun yhteydessä tehtävät tutkimukset, jotka on pantu vireille tämän asetuksen voimaantulopäivänä tai sen jälkeen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Strasbourgissa 12 päivänä joulukuuta 2017.

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

A. TAJANI

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. MAASIKAS

Komission lausuma siirtymäsäännöksistä

Komissio muistuttaa, että uuden menetelmän tarkoituksena on jatkaa unionin tuotannonalojen suojelemista epäterveiltä kaupan käytännöiltä, etenkin jos ne johtuvat merkittävistä markkinoiden vääristymistä. Tältä osin komissio aikoo varmistaa, että unionin tuotannonaloille ei aiheudu ylimääräistä taakkaa, kun ne hakevat suojaa polkumyynnin vastaisista toimenpiteistä, varsinkaan kun esitetään toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskeva tarkastelupyyntö uuden menetelmän voimaantulon jälkeen.

Komission lausuma 23 artiklasta ja vuorovaikutuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston kanssa

Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle välittömästi, kun se aikoo laatia tai päivittää perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan mukaisen raportin. Jos Euroopan parlamentti tai neuvosto ilmoittaa komissiolle katsovansa, että perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan mukaisen raportin laatimista tai päivittämistä koskevat edellytykset täyttyvät, komissio toteuttaa tarvittavat toimet ja ilmoittaa asiasta Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Komission lausuma perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdan mukaisista raporteista

Komissio käyttää viipymättä perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohdan c alakohdassa säädettyä mahdollisuutta laatia raportti merkittävistä vääristymistä, jotta kyseiset raportit ovat asianomaisten osapuolten käytettävissä näiden laatiessa huomautuksia menettelyihin, joihin saatetaan soveltaa perusasetuksen 2 artiklan 6 a kohtaa. Komissio tarjoaa asianomaisille osapuolille ohjausta raporttien hyödyntämisessä.

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI